

## KUMA

## Umut Dağ



**BIOGRAFIE** Wurde 1982 in Wien, Österreich, geboren. Studierte Internationale Beziehungen, Religionswissenschaften und Pädagogik. Begann Kurzfilme zu drehen und arbeitete als Werbefilmer. Ab 2006 Studium an der Filmakademie in Wien.

**BIOGRAPHY** Born in Vienna, Austria in 1982, he studied international relations, religion and teaching. Beginning his career as a commercials director, he took up studies at the Vienna Film Academy in 2006.

**FILMOGRAFIE** 2005 ENDE DER KINDHEIT, Kurzfilm · HÄNSEL UND GRETEL – EIN HEIMATFILM DER ANDEREN ART · 2006 TÜRKENBELAGERUNG, Folge einer Sitcom · 2007 SCHATTEN, Kurz-Dokumentarfilm · EIN MÄRCHEN AUS 1001 NACHT, Kurzfilm · 2008 ARTHOUSE, Kurzfilm · TODESNACHRICHTEN · SELAM, Musikvideo · 2009 WANN, Musikvideo · RADIOAKTIV, Musikvideo · AUS EIGENER KRAFT, Dokumentarfilm · 2010 WER! · KICK OFF, Musikvideo · R, Musikvideo · 101010 – ICH BIN WIEN, Musikvideo · 2011 PAPA · KUMA

Ayşe feiert Hochzeit. Fast alle Bewohner ihres türkischen Dorfes glauben, dass sie mit dem nur wenige Jahre älteren Hasan verheiratet worden ist. Tatsächlich aber wird sie als Zweitfrau für dessen Vater Ahmet nach Wien geholt. In Österreich angekommen, begegnet ihr die neue Familie mit unterschiedlichen Gefühlen. Ahmets Kinder, die zum Teil älter sind als Ayşe, lehnen das Mädchen zunächst ab. Nur die schwer an Krebs erkrankte Fatma, Ahmets langjährige Ehefrau, freut sich aufrichtig – weiß sie doch ihren Mann, dem sie nach muslimischer Tradition treu und ergeben zur Seite steht, in den Händen einer guten Nachfolgerin. Doch dann stirbt nicht Fatma, sondern Ahmet. Und Ayşe, die in einem Supermarkt zu arbeiten beginnt, verliebt sich in einen ebenfalls aus der Türkei stammenden jungen Kollegen. Als Fatma davon erfährt, fühlt sie sich verletzt und getäuscht ... Mit sensiblem Gespür für den komplizierten Mikrokosmos einer in Wien lebenden türkischen Familie fragt Umut Dağ nach dem Verhältnis von Tradition und Moderne, Loyalität und Freiheit und scheut dabei große Emotionen nicht.



Begüm Akkaya, Nihal Koldaç

Foto: WEGA Film

When Ayşe celebrates her wedding almost everyone in her Turkish village believes her to have married Hasan who is just a few years her senior. But in fact, she is sent to Vienna as Hasan's father Ahmet's second wife. She arrives in Austria and receives a mixed welcome from her new family. At first, Ahmet's children, some of whom are older than Ayşe, turn their back on the girl. Only Fatma, Ahmet's wife of many years who is now dying of cancer, seems genuinely pleased: now she can be assured of a good successor to tend to her husband, to whom she has been a loyal and obedient Muslim wife. But then Ahmet, not Fatma, dies. Ayşe starts working at a supermarket and falls in love with a young Turkish colleague. Hearing about this, Fatma feels insulted and disappointed ...

Director Umut Dağ's description of the complex microcosm of a Turkish family living in Vienna displays a great deal of sensitivity in a work that explores the relationship between the old and the new, loyalty and friendship, and is not afraid to broach deep-seated emotions.

**Österreich 2011**

Länge 93 Min. · Format DCP · Farbe

**STABLISSTE**

Regie **Umut Dağ**

Buch **Petra Ladinigg, Umut Dağ**

Kamera **Carsten Thiele**

Schnitt **Claudia Linzer**

Ton **Sergey Martynyuk**

Ausstattung **Katrin Huber**

Kostüm **Cinzia Cioffi, Deniz Küçük**

Maske **Martha Ruess, Isabella Lechner, Karoline Strobl, Elif Tosyalı**

Regieassistent **Sebastian Hellinger, Kader Akyüz**

Casting **Martina Poel, Harika H. Uygur**

**Ulku**

Herstellungsleitung **Michael Katz, Mehmet Erişti**

Produktionsleitung **Ulrike Lässer, Yusuf Karataş, Bahattin Özcan**

Produzenten **Veit Heiduschka, Michael Katz**

**DARSTELLER**

Fatma **Nihal Koldaç**

Ayşe **Begüm Akkaya**

Mustafa **Vedat Erincin**

Nurcan **Dilara Karabayır**

Hasan **Murathan Muslu**

Kezvan **Alev Irmak**

Elmaz **Merve Çevik**

Mehmet **Abdulkadir Gümüç**

Soner **Ali Yıldırım**

Serife **İlkay Kayku Atalay**

Gülşen **Aliye Esra Salebci**

Tante Vildan **Elif Dağ**

**PRODUKTION**

Wega Filmproduktion

Wien, Österreich

+43 1 9825742

info@wega-film.at

**WELTVERTRIEB**

Films Boutique

Berlin, Deutschland

+49 30 69537850

info@filmsboutique.com